

Vesper Propers, February 3, 2019  
SUNDAY OF ZACCHAEUS

**The Synaxis of the holy prophet Simeon and the prophetess Anna**, who, the one a righteous and devout old man, and the other a widow and prophetess, were worthy to hail the infant Jesus as the Messiah and Savior, the blessed hope and redemption of Israel, when he had been brought to the temple to be circumcised according to the custom of the law. All we know of them is given in the second chapter of the Gospel according to St. Luke.

*Supplement for **The Order of Vespers for Sundays after Pentecost**, 2006*

*Lamplighting Psalms in the Tone of the Week (Tone 4, p. 58), stichera 10-7.*

**Cantor:** (Tone 1) If you, O Lord, should mark our guilt, Lord who would survive?  
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.

**Stichera of the Postfeast - Tone 1** *podoben: Nebesnych činov*

6

The Cre - a - tor of all things, and our God, is be - ing brought into the

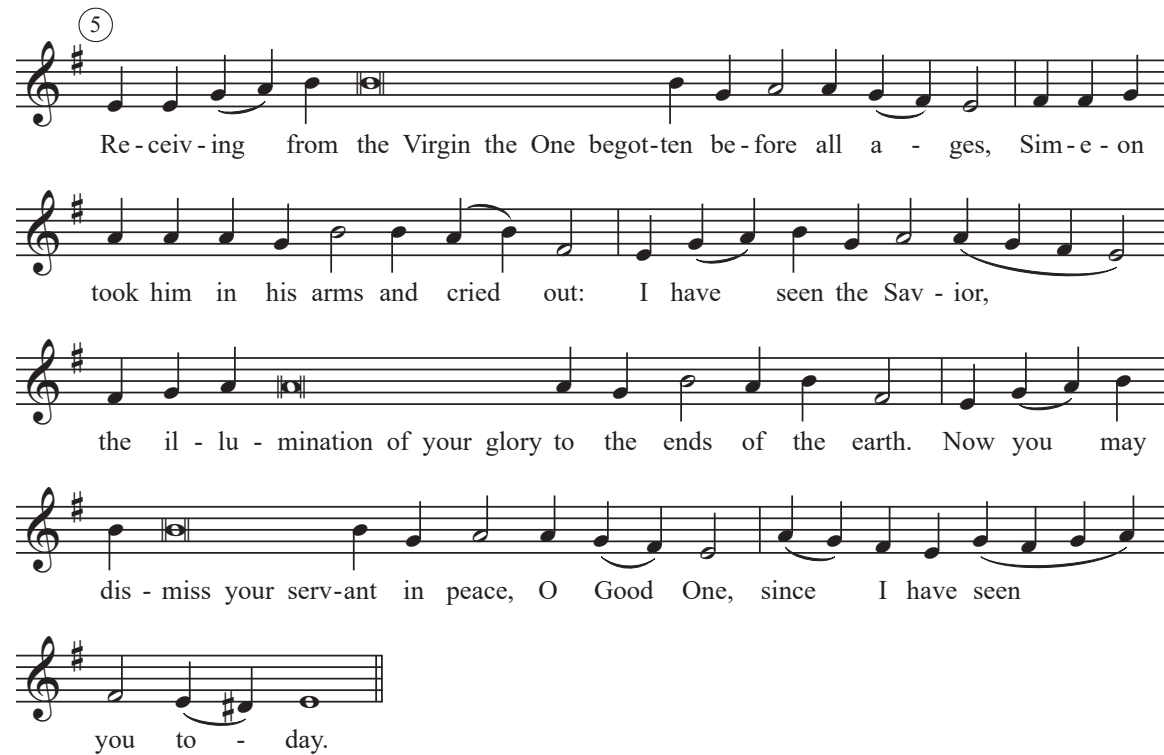
Temple by the Vir - gin Moth - er. The a - ged Sim - eon receives him and

cries out with joy: Now you may dis - miss your serv - ant in peace,

ac - cord - ing to your will, O Good One.

**Cantor:** My soul is longing for the Lord. I count on his word.  
(on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.

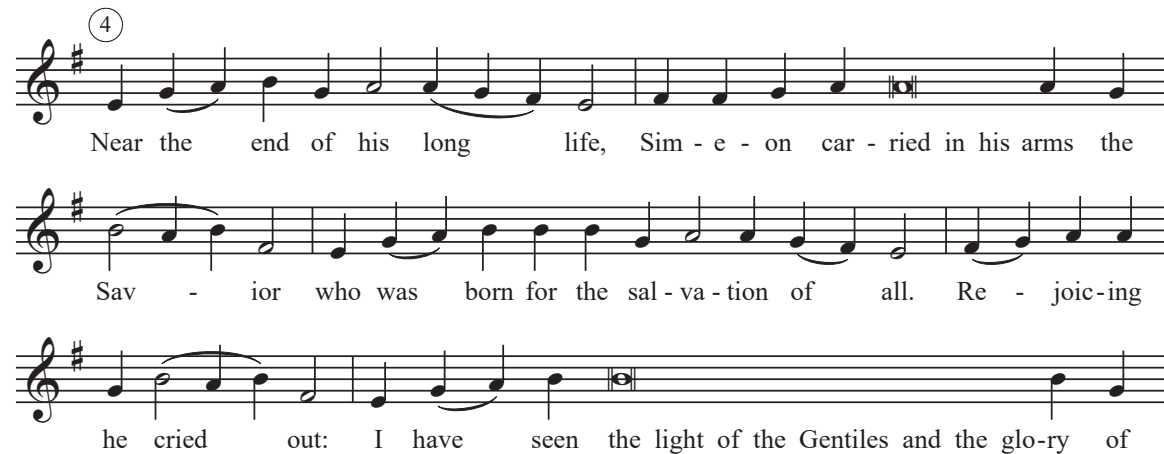
5



Re-ceiv-ing from the Virgin the One begot-ten be-fore all a - ges, Sim-e - on  
took him in his arms and cried out: I have seen the Sav - ior,  
the il - lu - mination of your glory to the ends of the earth. Now you may  
dis - miss your serv-ant in peace, O Good One, since I have seen  
you to - day.

**Cantor:** Let the watchman count on daybreak  
(on 4) and Israel on the Lord.

4



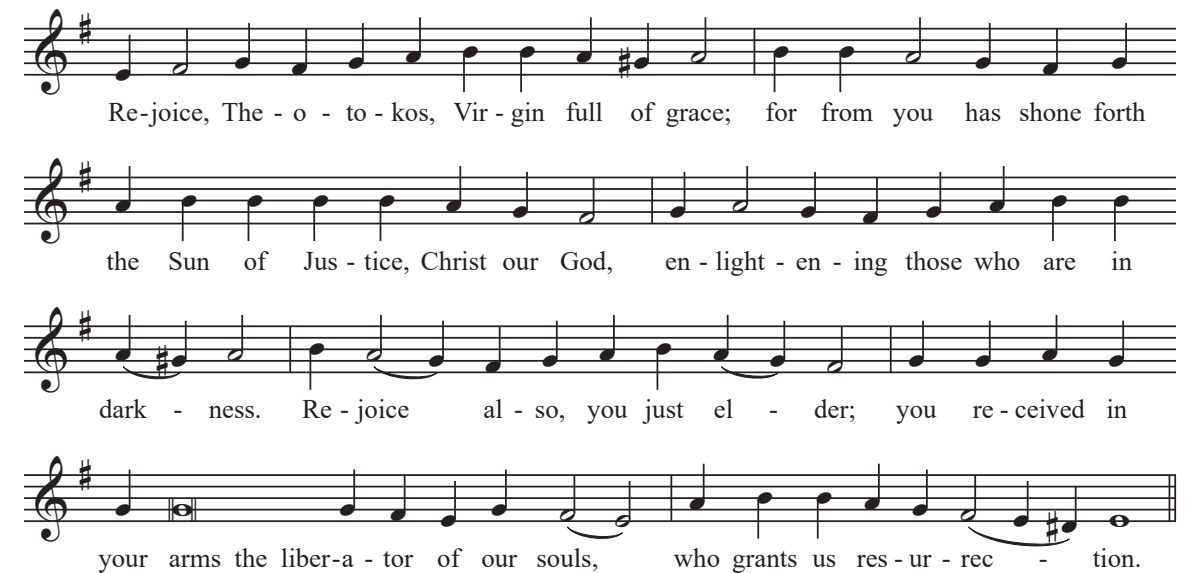
Near the end of his long life, Sim - e - on car - ried in his arms the  
Sav - ior who was born for the sal - va - tion of all. Re - joic-ing  
he cried out: I have seen the light of the Gentiles and the glo-ry of

## Troparia

*Troparion of the Resurrection in the Tone of the Week (Tone 4, p. 68).*

**Cantor:** (Tone 1) Glory... now and ever...

**Troparion of the Meeting - Tone 1**



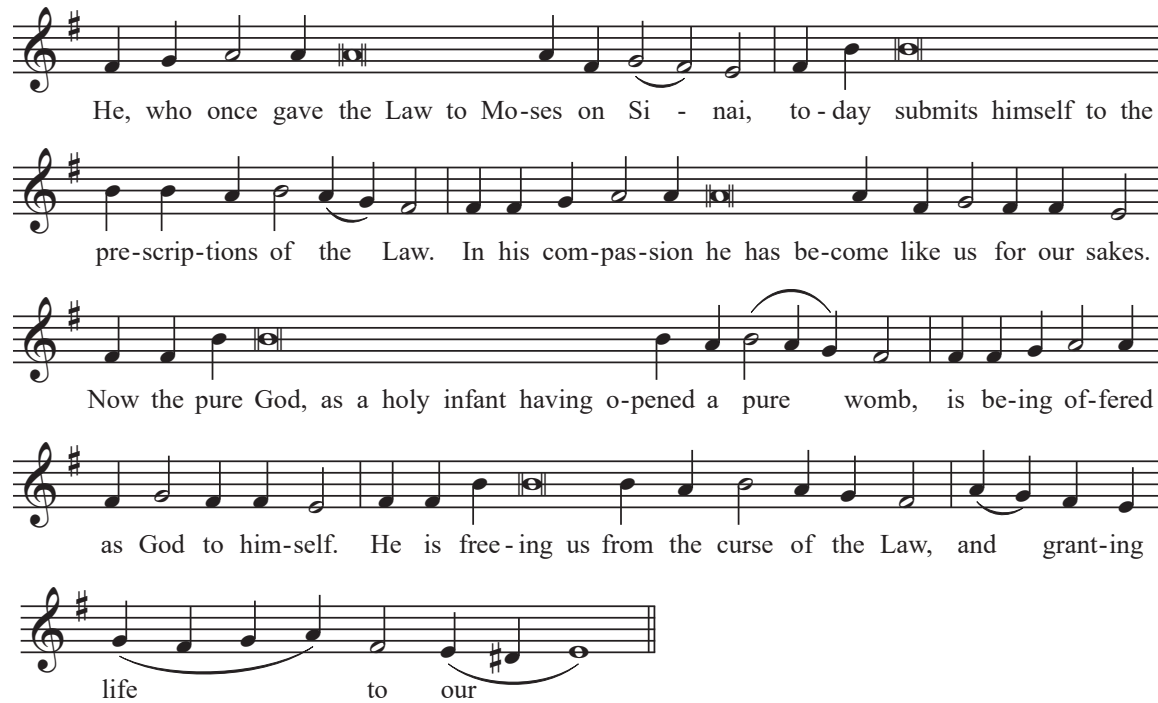
Re-joyce, The - o - to - kos, Vir - gin full of grace; for from you has shone forth  
the Sun of Jus - tice, Christ our God, en - light - en - ing those who are in  
dark - ness. Re - joice al - so, you just el - der; you re - ceived in  
your arms the liber-a - tor of our souls, who grants us res - ur - rec - tion.

## Aposticha

*Aposticha in the Tone of the Week (Tone 4, p. 65), concluding with:*

**Cantor:** (Tone 1) Glory... now and ever...

### Aposticha doxastikon of the postfeast - Tone 1



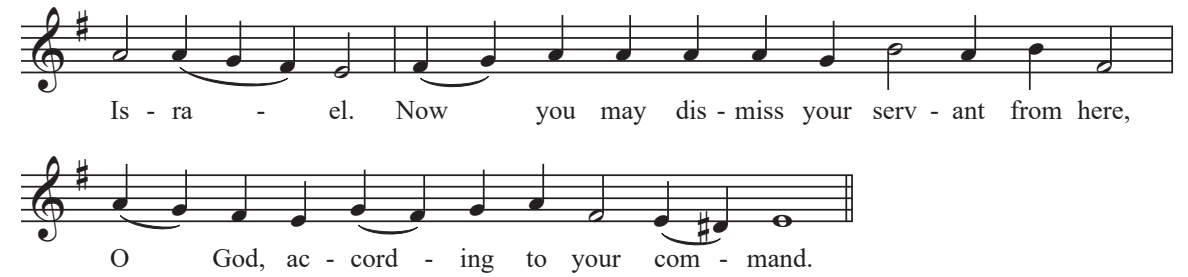
He, who once gave the Law to Mo-ses on Si - nai, to-day submits himself to the

pre-scrip-tions of the Law. In his com-pas-sion he has be-come like us for our sakes.

Now the pure God, as a holy infant having o-pened a pure womb, is be-ing of-fered

as God to him-self. He is free-ing us from the curse of the Law, and grant-ing

life to our

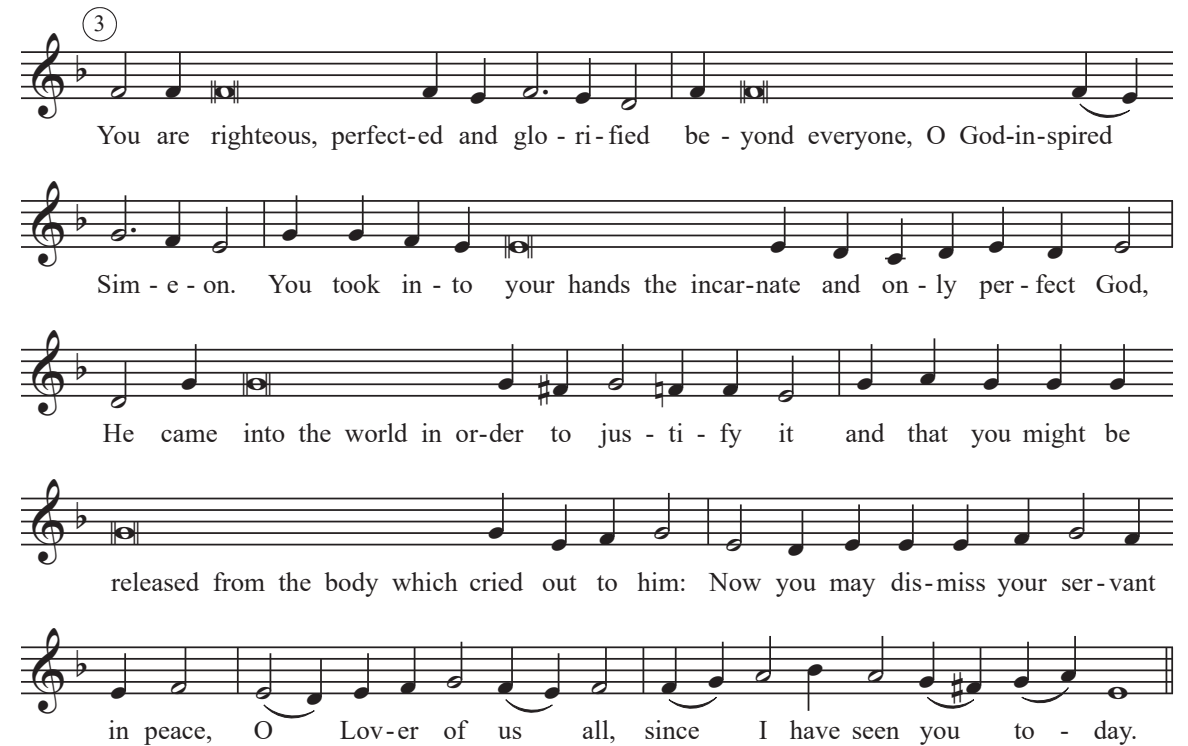


Is - ra - el. Now you may dis - miss your serv - ant from here,

O God, ac - cord - ing to your com - mand.

**Cantor:** (Tone 4) Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,  
(on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity.

### Stichera of the Synaxis of Simeon and Anna - Tone 4 podobn: Dal jesi znamenie



③ You are righteous, perfect-ed and glo - ri-fied be - yond everyone, O God-in-spired

Sim - e - on. You took in - to your hands the incar-nate and on - ly per - fect God,

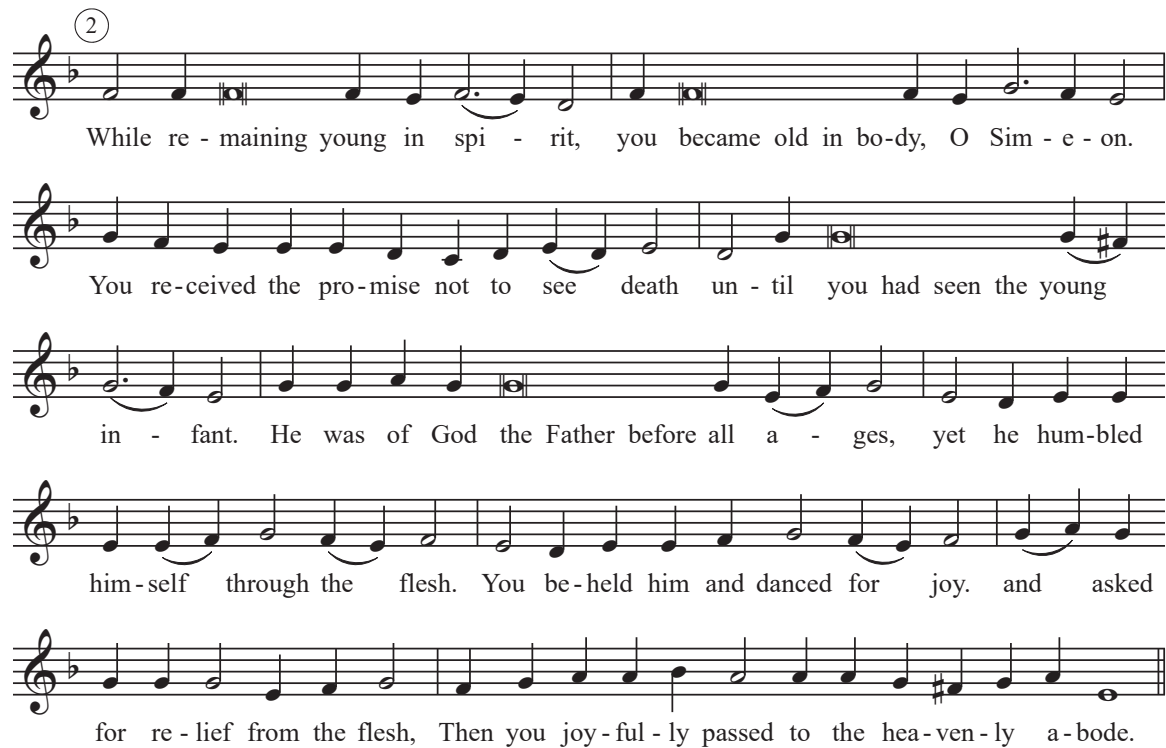
He came into the world in or-der to jus - ti - fy it and that you might be

released from the body which cried out to him: Now you may dis-miss your ser-vant

in peace, O Lov-er of us all, since I have seen you to - day.

**Cantor:** Praise the Lord all the nations; **Psalm 116**  
(on 2) acclaim him all you people.

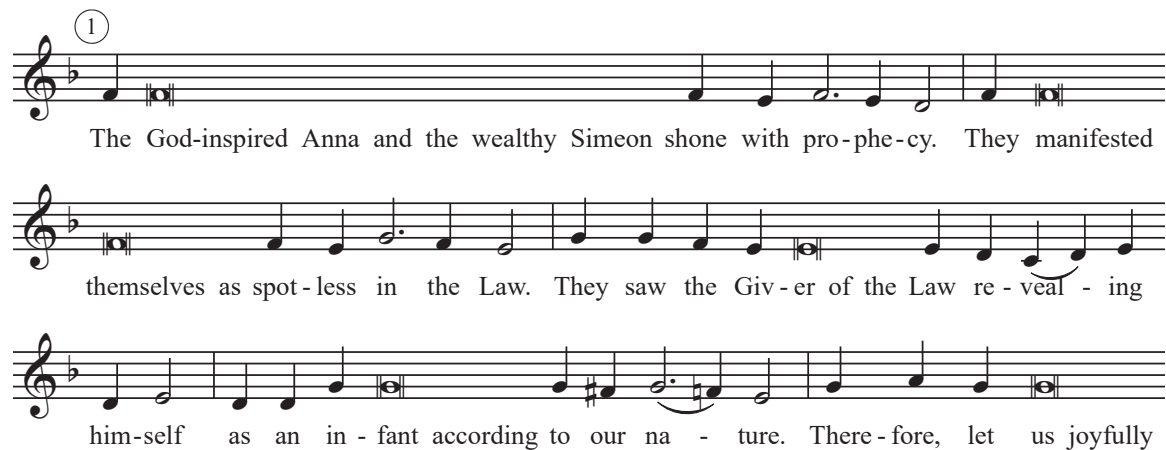
②



While re - maining young in spi - rit, you became old in bo-dy, O Sim - e - on.  
 You re-ceived the pro-mise not to see death un - til you had seen the young  
 in - fant. He was of God the Father before all a - ges, yet he hum-bled  
 him-self through the flesh. You be-held him and danced for joy. and asked  
 for re - lief from the flesh, Then you joy-ful - ly passed to the hea-ven - ly a-bode.

**Cantor:** Strong is the love of the Lord for us;  
*(on 1)* he is faithful forever.

①



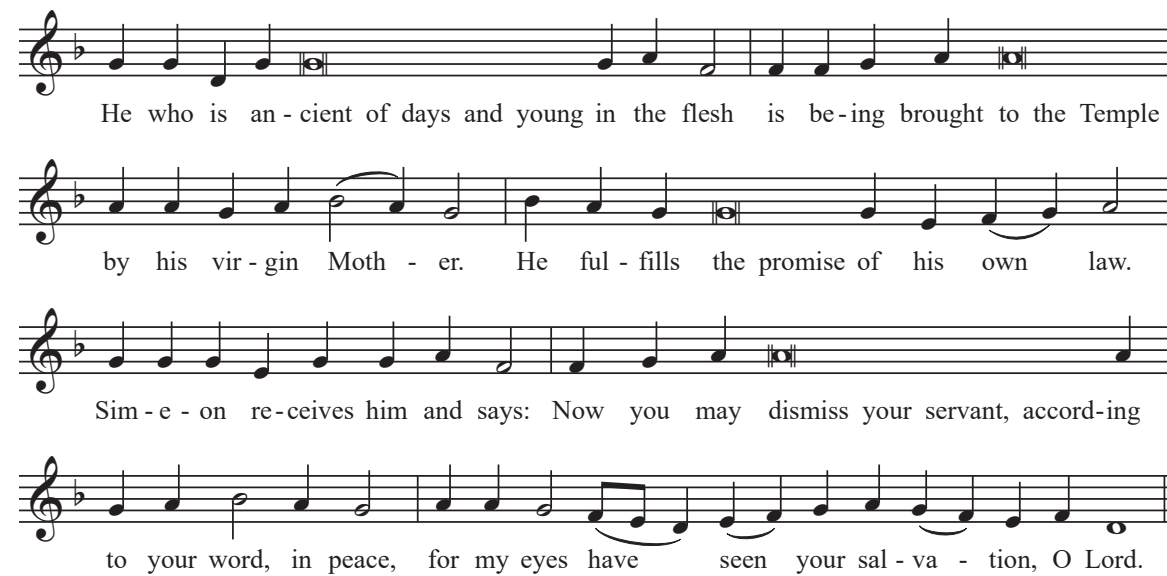
The God-inspired Anna and the wealthy Simeon shone with pro-phe-cy. They manifested  
 themselves as spot-less in the Law. They saw the Giv-er of the Law re - veal - ing  
 him-self as an in - fant according to our na - ture. There - fore, let us joyfully



ce - le-brate to day and glo - ri - fy Christ, the Lo - ver of us all.

**Cantor:** *(Tone 5)* Glory...

**Doxastikon of the Postfeast - Tone 5 samohlasen**



He who is an - cient of days and young in the flesh is be-ing brought to the Temple  
 by his vir - gin Moth - er. He ful - fills the promise of his own law.  
 Sim - e - on re-ceives him and says: Now you may dismiss your servant, accord-ing  
 to your word, in peace, for my eyes have seen your sal - va - tion, O Lord.

**Cantor:** *(Tone 4)* Now and ever...

*Dogmatikon in the Tone of the Week (Tone 4, p. 64).*